



DAS IRISCHE MONATSBUCH

Ein monatlicher Überblick der Botschaft von Irland in Berlin

September 2015

Sie können wie immer das Monatsbuch gerne an alle Ihre Bekannten und Freunde, die ein Interesse an Irland haben, weiterleiten und diese ermutigen, sich in unsere Verteilerliste eintragen zu lassen, indem Sie eine E-Mail an die hier genannte RSVP-Adresse <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> schicken.

Sollten Sie in Deutschland mit Veranstaltungen mit einem Irland-Bezug zu tun haben, so lassen Sie uns das gerne bis zum 25. des Vormonats wissen: <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> (RSVP-Adresse anklicken). Wir werden uns bemühen, Ihre Veranstaltung in der entsprechenden Ausgabe zu berücksichtigen.

*Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | (030 220720 | Fax: 030 22072299
<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>*





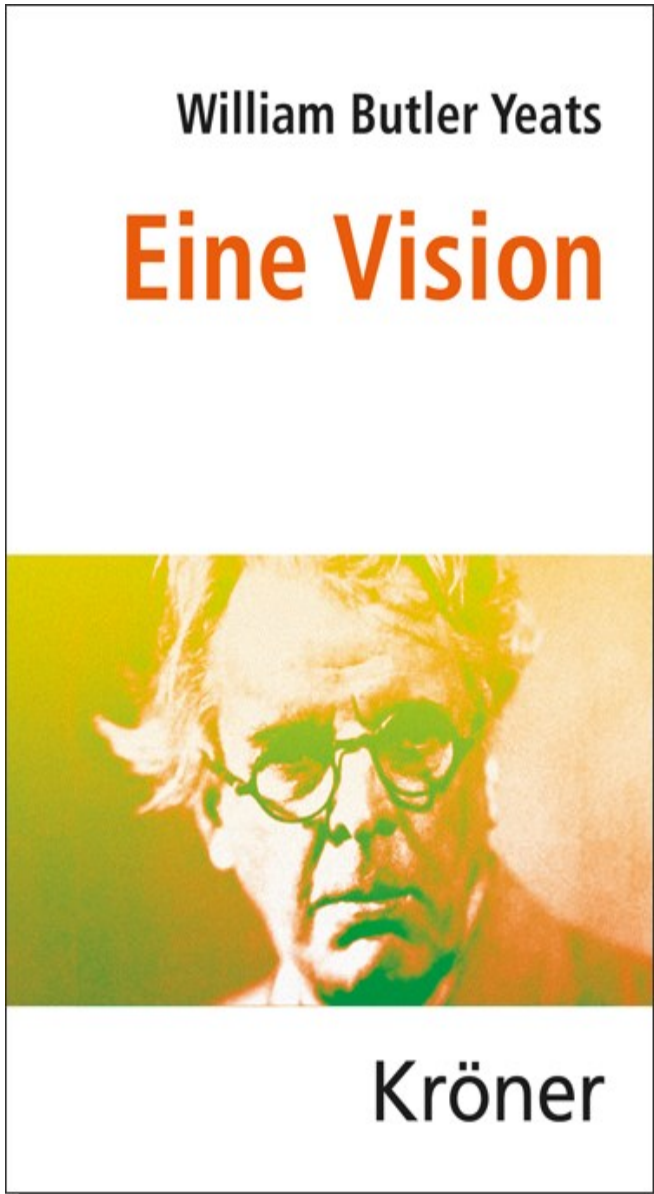
Inhaltsverzeichnis

Geburtstag von W.B. Yeats in der Botschaft von Irland	3
Vernissage von J.M. Synge in der Botschaft	4
Irland sucht den 'Best Young Entrepreneur'	4
Frankfurt Style Award mit 5 irischen Finalisten	5
Céili Fest beim Isarinsselfest in München	7
Munich Céilí Night in Killian' Olde Tyme Dance Hall	7
Bewerbungen für neue RTÉ Serie	8
Darragh McLoughlin beim Berlin's first Circus Festival	9
15. Internationales Literaturfestival: Weather Stations	10
Roddy Doyle beim 15. Internationalen Literaturfestival Berlin	11
Sehnsucht nach Irland" in Friedrichshagen Freiluftkino, Berlin	15
Gemma Hayes bei dem Reeperbahn Festival in Hamburg	15
All TVVINS	16
Pure Irish Drops 2015 Women Of Ireland – The Next Generation	17
Solid Ground in München	18
A Mystic Dream of 4	18
Lesetipp: How to be Irish	19
Irish Set Dancing und Céilí Workshop in Michendorf	20
Berlin GAA	21
Setanta Berlin	22
Irish Gigs in Deutschland diesen Sommer	23
John Gerrards Ausstellung in Darmstadt	25
Conradh na Gaeilge Bheirlín	25
Irischer Musikunterricht in Berlin	25
Citizens' Registration	25
Irland in Deutschland—nützliche Links	26





16. September: Feiern Sie den Geburtstag von W.B. Yeats in der Botschaft von Irland



Am Mittwoch, den 16. September, wird die Botschaft den 150. Geburtstag von W.B. Yeats zelebrieren. Um 18:30 Uhr wird Axel Monte aus seiner Übersetzung von Yeats Werk "A Vision" lesen.

Herausgegeben vom Kröner Verlag, ist dies die erste deutsche Übersetzung von "A Vision".

Mehr Informationen zu dem Werk und der Übersetzung von Axel Monte finden Sie unter <http://www.kroener-verlag.de/>.

Bitte beachten Sie, dass diese Veranstaltung vornehmlich in deutscher Sprache gehalten wird.

Wir bitten um Registrierung (RSVP) bis zum 10. September 2015, mit dem Code Wort: 'M150YEATS', unter: <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>





Save the Date: Montag, 19. Oktober. Vernissage von J.M. Synge in der Botschaft

Die Botschaft von Irland freut sich die Fotografien von John Millington Synge, auszustellen. Die Ausstellung zeigt Bilder, die auf der Reise von J.M. Synge nach Wicklow entstanden sind.

Vor 120 Jahren, im Jahr 1894, studierte Synge für einige Monate an der Hochschule für Musik Würzburg.

Die Deutsch-Irische Gesellschaft Würzburg und die Stadt Würzburg stellte die Werke bereits letztes Jahr, anlässlich der 15-jährigen Städtepartnerschaft zwischen Würzburg und Bray, Co. Wicklow, aus.

Die Ausstellung läuft vom **20. Oktober bis 20. November**. Wir bitten Sie sich vor dem **13. Oktober** mithilfe des Codes **“MSynge“** anzumelden unter:

<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>



Ireland 2016 Centenary Programm-

Am 31. März hat die irische Regierung das ‘Ireland 2016 Centenary Programm’ vorgestellt – die nationale und internationale Initiative zum 100. Jahrestag des Osteraufstands.

Relatives register—Verwandtschaftsverzeichnis

19
.....
20 16

A Vision for Ireland
2016 Centenary Year
Fís d’Éire 2016 Clár
Comórtha Céad Bliain

Das Verteidigungsministerium erstellt ein offizielles Verzeichnis von Verwandten der Teilnehmer des Osteraufstands. Dies soll dem Zweck dienen, offizielle Einladungen zu den Ireland 2016 Gedenkveranstaltungen, insbesondere der Ostersonntag Parade und Empfang im Dublin Castle (27. März 2016) zu versenden.

Formblätter und weitere Informationen zur Antragsstellung sind hier zu finden:

<http://www.defence.ie/website.nsf/home+page?openform>.





Andere Veranstaltungen mit irischem Bezug

5. September: Frankfurt Style Award mit 5 irischen Finalisten

Frankfurt
STYLE AWARD

FRANKFURT
STYLE AWARD
GALA FINALE SHOW
PIONEERING DESTINY

The N°1 International Fashion Event in Frankfurt

5. September 2015, 19.00
Frankfurt Airport, Fraport-Forum

Am 5. September 2015 im Fraport-Forum des Frankfurter Flughafens begrüßt der FRANKFURT STYLE AWARD internationale Modedesign-Talente aus aller Welt. 60 der besten Bewerber für den internationalen Nachwuchspreis haben sich für das FRANKFURT STYLE AWARD FINALE qualifiziert und fiebern ihrem großen Auftritt vor internationalem Publikum im Rahmen einer festlichen GALA entgegen. Fünf irische Studierende haben es ins FINALE des diesjährigen FRANKFURT STYLE AWARD geschafft. Bei einem Teilnehmerrekord von 325 eingereichten Bewerbungen ist es eine große Ehre, dass die Designs der angehenden Designer aus Irland zum Motto 2015: PIONEERING DESTINY (in den Kategorien Blue Revolution, Ecological Green und Over the Rainbow) bei der großen GALA präsentiert werden.

Auf der folgenden Seite werden die irischen Finalisten mit ihren Modellen vorgestellt.

Der Ticketvorverkauf für die GALA hat bereits gestartet. Für alle, die die Finalisten unterstützen und das No1 Fashion Event in Frankfurt erleben möchten, sind **Tickets online** auf www.frankfurtstyleaward.com erhältlich.





Die Botschaft gratuliert den irischen Finalisten beim Frankfurt Style Award



Arvydas Zapivalovas

Griffith College Dublin

Werk: Blue Revolution—Magnetic Future



Moa Ostermark

Griffith College Dublin

Werk: Ecological Green— Recycling The Granny



Jenny Cleary

Griffith College Dublin

Werk: Over The Rainbow— Freedom Of Dreams



Siu-Hong Mok

Dublin Institute of Design

Werk: Ecological Green—Less Is More



Cija Lamb

Mallow College of Design and Tailoring Cork

Werk: Blue Revolution— Algorithm



ID 2015
A Year of Irish Design

2015 ist ebenfalls das 'Year of Irish Design'. Im Rahmen dieses Programm wird national und weltweit irisches Design gefeiert. Mehr Infomationen zu Irish Design 2015 hier: <http://www.irishdesign2015.ie/>





5. September: Céili Fest beim Isarinsselfest in München

Was? Isarinsselfest festival mit Céili Tanzen und Live Musik von der *Munich Céili Band* und *Barbara Dillon*

Wo? Vater Rhein Brunnen in München

Wann? 5. September, ab 16.30 bis 19 Uhr



07. September: Münchener Céilí Nacht in der Killian's Olde Tyme Tanzhalle



Am ersten Montag jeden Monats findet ab 21 Uhr in der Killian's Olde Tyme Tanzhalle, Münchener Céilí Nacht statt. Die talentierte *Munich Céilí Band* begleitet den Abend.

Die erfahrene Lehrerin im traditionell irischen Tanz, Barbara Dillon, wird jedem der gern mehr über irischen traditionellen Tanz lernen möchte anleitend zur Seite stehen.

<http://www.munichceiliband.com/>

<http://www.kiliansirishpub.com>





Bewerbungen für die neue RTE Sendung bis zum 7. September



THE MILLION EURO STARTUP



Das irische Staatsfernsehen RTÉ sucht für eine neue Fernsehserie irische Unternehmer und Entrepreneure, die im Ausland leben.

Norah Casey möchte Iren im Ausland zur Rückkehr nach Irland mit ihren Innovationen, Ideen und Unternehmen motivieren.

Egal, ob man in einem Café arbeitet, oder gerade die große Karriere macht, es ist keine Erfahrung, nur gute Ideen in diesem Programm gefragt.

Falls Sie Iren im Ausland sind und denken, dass Sie DIE Idee für ein Start-up in Irland haben, sind Sie bei dieser Show richtig.

Als Preis warten 1 Million Euro.

Bewerbungsvideos können bis zum 7. September, 18 Uhr auf der folgenden Seite hochgeladen werden:

<http://cocotv.myauditionstage.com/#/>





08.-09. September: Darragh McLoughlins Show *The Whistle* bei Berlins ersten Zirkus



Darragh McLaughlin ist ein moderner Zirkus Künstler aus Cork. Er ist gründete in 2012 die *Squarehead Productions* mit dem Ziel verschiedene moderne Artistenpraktiken zusammen zu bringen.

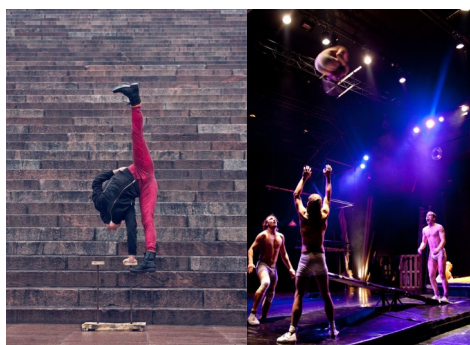
The Whistle ist eine Einmannshow mit Darragh McLoughlin und basiert auf einfache, aber einzigartige Gegebenheit eines Künstlers auf der Bühne mit einer Pfeife.

Das Publikum wird einen Abend voller Unterhaltung durch einen Meister seiner Zunft erwarten, der sie an einen einzigartigen kreativen Prozess teilhaben lassen wird.

Die Berlin Circus Production präsentiert vom 04. bis 13. September 2015 das 1. Berlin Circus Festival. In zehn Abendveranstaltungen zeigen international renommierte Circuscompagnien ihre Stücke im Herzen Berlins. Das Berlin Circus Festival rückt den im europäischen Ausland sehr bekannten und etablierten zeitgenössischen Circus in den Mittelpunkt. Eine Mischung aus atemberaubender Akrobatik, Tanz und Theater wird das Publikum begeistern.

Alles Weitere rund um das Festival, findet ihr auf:

www.berlin-circus-festival.de oder auf [facebook.com/berlincircusfestival](https://www.facebook.com/berlincircusfestival)



15.
internationales
literaturfestival
berlin
09 – 19 09 2015

Weather Stations

Writing Climate Change

10 09 | 11 30 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Small-Minded Giants

Lesung und Gespräch mit Oisín McGann ^{IRLAND}

10 09 | 20 00 Uhr | Club der polnischen Versager

Saving the world today.

Jaś Kapela stops climate change

Lesung und Gespräch mit Jaś Kapela ^{POLEN}

11 09 | 11 30 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Stop the silence – Youth Summit

mit Jugendlichen aus Irland, England, Polen und Deutschland

Alle Veranstaltungen:
Eintritt frei

11 09 | 19 30 Uhr | Literaturhaus

Writing Climate Change

Lesung und Gespräch mit Tony Birch ^{AUSTRALIEN}

Mirko Bonné ^D Xiaolu Guo ^{CHINA/ GB} Jaś Kapela ^{POLEN}

und Oisín McGann ^{IRLAND}

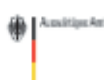
12 09 | 16 00 Uhr | Haus der Berliner Festspiele

Klimasprachen

Lesung und Gespräch mit Mirko Bonné ^D Ranty Islam ^D

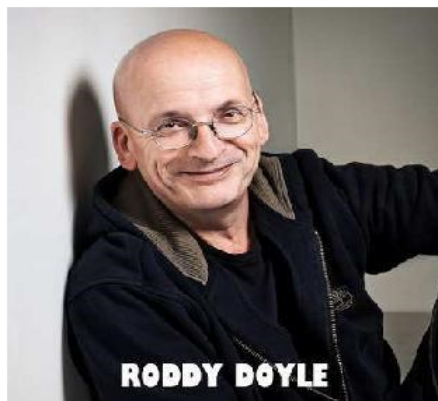
und Torsten Schäfer ^D

Mit freundlicher Unterstützung von



13. 14. und 15. September: Roddy Doyle beim 15. Internationalen Literaturfestival Berlin

15. internationales literaturfestival  berlin
09.–19.09.15



© Mark Nixon

FÜR KLASSENSTUFEN 4-13 RODDY DOYLE (IRLAND) BEIM 15. INTERNATIONALEN LITERATURFESTIVAL BERLIN

Für die untenstehenden Veranstaltungen mit dem irischen Autor **Roddy Doyle** im Rahmen des Kinder- und Jugendprogramms des 15. internationalen literaturfestivals berlin sind noch Tickets für die Klassenstufen **4 bis 13** verfügbar. Verschiedene Veranstaltungen davon – auch für die Grundschule – finden ausschließlich in englischer Sprache ohne zusätzliche Übersetzung ins Deutsche statt.

Roddy Doyle wurde 1958 in Dublin geboren. Nach dem Studium arbeitete er als Lehrer, seit 1993 ausschließlich als Schriftsteller. Seit seinem Debüt **THE COMMITMENTS** (1987) veröffentlichte er 18 Romane sowie Kurzgeschichten, Theaterstücke und Drehbücher. Sein Werk wurde in über 25 Sprachen übersetzt und u. a. 1993 mit dem Booker-Preis ausgezeichnet. 2009 gründete er das »Fighting Words«-Schreibzentrum. Doyle lebt in Dublin. Er ist erstmalig Gast des ilb und stellt **A GREYHOUND OF A GIRL** (2011) und **BRILLIANT** (2014) als Deutschlandpremierer, sowie **THE GUTS** (2014) als Berlinpremiere vor. Mit der exklusiv für das ilb verfassten Kurzgeschichte **DUBLIN 2030** (2015) nimmt er am ilb-Projekt »Zukunftsvisionen der Stadt 2030« teil. www.rododydoyle.de

Ticketbüro

Programmberatung und Vorverkauf / Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr / via E-Mail: kjl@literaturfestival.com /
telefonisch: (030) 278786-66/-70.

Preise

€ 8 Normalpreis / € 6 Ermäßigung für Studierende, Menschen mit Behinderung, Arbeitslose, Auszubildende, Wehr- und Bundesfreiwilligendienstleistende und InhaberInnen des Berlin-Passes / € 3

WWW.LITERATURFESTIVAL.COM/KJL +++ WWW.FACEBOOK.COM/ILB.KJL +++ WWW.TWITTER.COM/ILBKJL

WWW.INSTAGRAM.COM/ILBKJL +++ WWW.YOUTUBE.COM/ILBKJL +++ #ILB2015

bei Gruppen ab 5 Personen. Preise gelten, sofern bei der jeweiligen Veranstaltung kein anderer Preis angegeben ist.

Ticketbuchung

Jede Veranstaltung hat eine vierstellige Buchungsnummer, z. B. **1234**. Datum, Uhrzeit, Ort, Gast bzw. Veranstaltungstitel müssen beim Bestellvorgang nicht genannt werden, es genügt die Buchungsnummer. Außerdem benötigen wir für eine Ticketbuchung folgende Informationen: 1. Vor- und Nachname, 2. Adresse, 3. E-Mail-Adresse, 4. Mobilnummer, 5. Name der Schule, 6. Klassenstufe der BesucherInnen, 7. voraussichtliche maximale Gesamtanzahl der BesucherInnen.

Ticketversand und -bezahlung

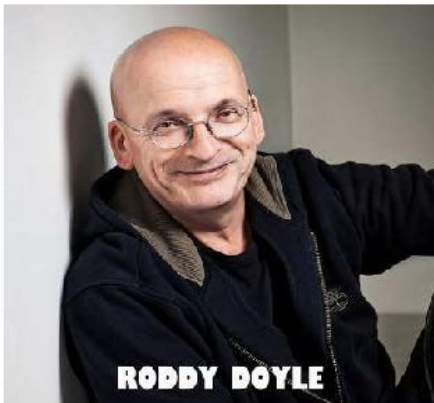
Das Ticket ist gleichzeitig eine Rechnung und wird via E-Mail als PDF zum Ausdrucken versandt. Die Bezahlung erfolgt per Überweisung und muss bis zum 04.09. (Eingangsdatum) getätigt werden. Bis zum 02.09. kann die Anzahl der BesucherInnen aktualisiert bzw. die Buchung storniert werden. Bei kurzfristigen Ticketbuchungen muss der Rechnungsbetrag umgehend überwiesen werden.

Festivalbesuch

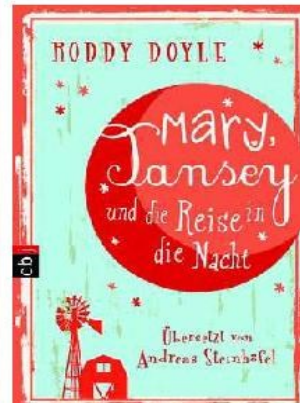
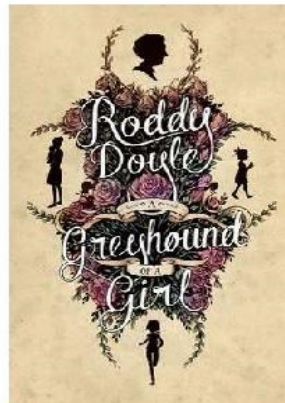
Üblicherweise dauern unsere Lesungen zwischen 60 und 90 Minuten, Workshops meist länger. Es gibt keine Platzkarten. Die Zuweisung von Sitzplätzen erfolgt nach Zeitpunkt des Eintreffens am Veranstaltungsort. Gruppen sitzen zusammen. Jede Veranstaltung ist mit einer unverbindlichen Klassenstufenempfehlung versehen. Die Veranstaltungen finden grundsätzlich mit Übersetzung ins Deutsche statt. Veranstaltungen, die ohne Übersetzung stattfinden, sind gesondert gekennzeichnet. Unsere Gäste signieren nach jeder Veranstaltung Bücher. Die Veranstaltungen des Programms sind für alle Interessierten zugänglich, richten sich im Besonderen allerdings an SchülerInnen aller Klassenstufen. Das Festival möchte allen Interessierten vollständig und gleichberechtigt die Möglichkeit geben, am Festivalprogramm teilzunehmen. Deshalb sind alle Veranstaltungen ausdrücklich inklusiv. Viele Veranstaltungsorte sind barrierefrei gestaltet. Bei Besuchern mit Beeinträchtigungen ist die Karte für die Begleitperson kostenfrei.

Gesamtprogramm

www.literaturfestival.com/kjl/programm/programmheft



© Mark Nixon



A GREYHOUND OF A GIRL DEUTSCHLANDPREMIERE

MARY, TANSEY UND DIE REISE IN DIE NACHT | Roddy Doyle (Text), Andreas Steinhöfel (Übersetzung) | Großbritannien 2011, Marion Lloyd, 176 S. | Deutschland 2012, cbj, 240 S.

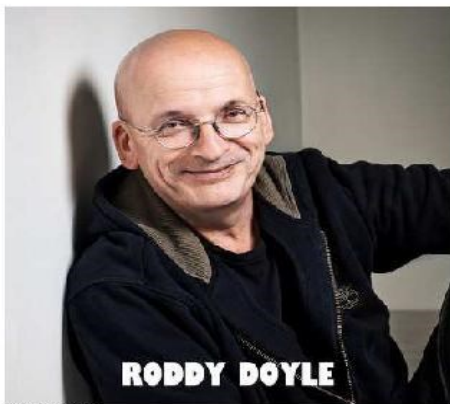
Die zwölfjährige Dublinerin Mary sorgt sich um Emer, ihre im Sterben liegende Großmutter. Eine eigenartige Fremde spricht Mary eines Tages auf der Straße an und stellt sich später als Geist ihrer verstorbenen Urgroßmutter Tansey, Emers Mutter, heraus. Der Geist hat einen besonderen Wunsch: er möchte mit Mary, Marys Mutter Scarlett und Emer ein letztes gemeinsames Abenteuer erleben. Und so begeben sich

die vier Frauen aus vier Generationen auf eine besondere Reise in die Nacht. A GREYHOUND OF A GIRL wird abwechselnd aus den Perspektiven der vier Hauptfiguren erzählt, wobei Marys Geschichte im Zentrum steht. Klug ausbalanciert thematisiert der humorvolle und einfühlsame Roman familiäre Veränderungen, das Abschiednehmen und Sterben, mit dem sich die vier sympathischen Charaktere auseinandersetzen müssen. »Im Angesicht des Todes vor allem eine Geschichte über das Leben – darüber, was uns Menschen verbindet und was wir von anderen in uns tragen« (Katrin Hörnlein, »Die Zeit«).

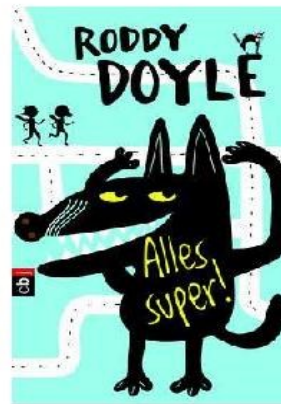
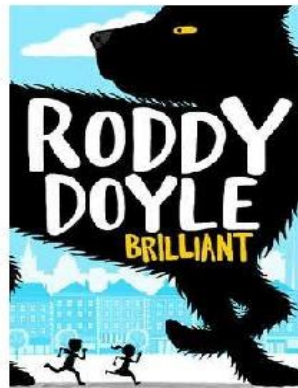
MO 14.09. | 12.00 | HAUS DER BERLINER FESTSPIELE – GROSSE BÜHNE

Gespräch, Lesung und Q&A mit Roddy Doyle / Tänzerische Darbietung nach Roddy Doyle von SchülerInnen der 8. Klasse der Staatlichen Ballettschule Berlin und Schule für Artistik | € 8 / 6 / 3 |

Klasse 7-9 | Buchungs-Nr. **1402**



© Mark Nixon



BRILLIANT DEUTSCHLANDPREMIERE

ALLES SUPER! | Roddy Doyle (Text), Chris Judge (Illustration), Rosa Linke (Illustration deutsche Ausgabe), Bettina Obrecht (Übersetzung) | Großbritannien 2014, Macmillan, 256 S. | Deutschland 2015, cbj, 192 S.

Die Geschwister Gloria und Raymond freuen sich, weil ihr Onkel Ben zu ihnen zieht. Doch Ben ist nicht mehr so fröhlich wie früher. Wegen der irischen Wirtschaftskrise musste er sein Geschäft schließen und kann sich auch sein Haus nicht mehr leisten. Unterm Küchentisch belauschen Gloria und Raymond ihre Eltern und ihre Großmutter, die über einen gefährlichen schwarzen Hund sprechen. Scheinbar ist dieser Hund ihrem Onkel Ben und vielen anderen Bewohnern Dublins auf den Rücken gekrochen und hat allen das Lachen gestohlen. Zusammen mit anderen Kindern machen sich die beiden auf die abenteuerliche Suche nach dem Hund, um Ben und Dublin wieder glücklich zu machen. BRILLIANT ist eine sprachlich brillante, kindgerechte Auseinandersetzung mit der wirtschaftlichen und psychischen Depression. Schlussendlich siegen der kindliche Optimismus und die Energie, unvoreingenommen und pragmatisch Probleme anzugehen. »An uplifting book with lots of fine Doyle wit« (Martin Chilton, »The Telegraph«).

SO 13.09. | 15.00 | DIE GELBE VILLA – LESEZELT

Gespräch, Lesung und Q&A mit Roddy Doyle | Eintritt frei, Anmeldung nicht erforderlich | Veranstaltung des »13. Familienfests International – Lesen ohne Grenzen«

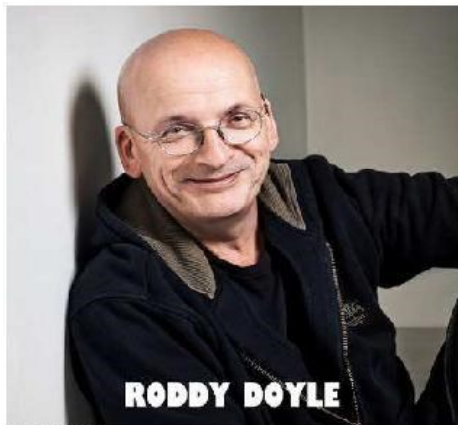
09.-19. SEPTEMBER 2015

MO 14.09. | 9.00 | HAUS DER BERLINER FESTSPIELE – GROSSE BÜHNE

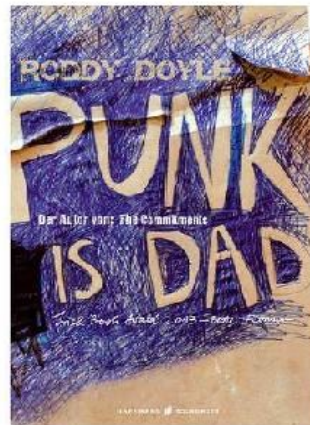
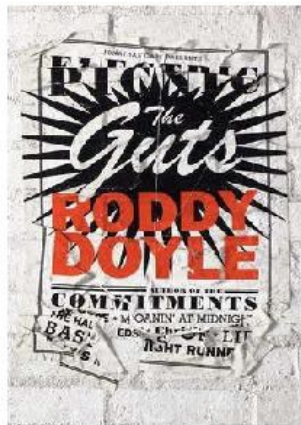
Gespräch, Lesung und Q&A mit Roddy Doyle | € 8 / 6 / 3 | **Klasse 4-6** | Buchungs-Nr. **1401**

DI 15.09. | 9.30 | HAUS DER BERLINER FESTSPIELE – SEITENBÜHNE

Gespräch, Lesung und Q&A mit Roddy Doyle | in englischer Sprache | € 8 / 6 / 3 | **Klasse 4-6** |
Buchungs-Nr. **1501**



© Mark Nixon



THE GUTS BERLINPREMIERE

**PUNK IS DAD | Roddy Doyle (Text), Juliane Zaubitzer (Übersetzung) |
Großbritannien 2014, Vintage, 352 S. | Deutschland 2014, Hoffmann & Tolkemitt,
380 S.**

1987 schlug Roddy Doyles Roman THE COMMITMENTS, die Geschichte von Gründung, Aufstieg und Zerfall einer Band aus Dublins Arbeiterviertel, auf dem internationalen Buchmarkt ein. Nun kehrt Jimmy Rabbitte, der die Band »The Commitments« einst gründete, in THE GUTS zurück. Rabbitte ist inzwischen 47 Jahre alt, verheiratet, vierfacher Vater, beruflich einigermaßen erfolgreich, und eigentlich auch glücklich. Bis er eine schockierende Diagnose bekommt: Darmkrebs. Ergreifend und humorvoll erzählt THE GUTS nicht nur von Freundschaft und familiärem Zusammenhalt im Angesicht einer tödlichen Krankheit, sondern auch vom Altern und von Vergänglichkeit. Die brillanten Dialoge sind gewohnt doyleesk, also so komisch wie tragisch. Ausgezeichnet mit dem Irish Book Award 2013. »Wenn Literatur die Kunst ist, Dinge zur Sprache zu bringen, ohne sie direkt in Worte zu fassen, dann ist das hier meisterhafte Literatur« (Friedhelm Rathjen, »NZZ«).

DI 15.09. | 19.30 | HAUS DER BERLINER FESTSPIELE – GROSSE BÜHNE

Gespräch, Lesung und Q&A mit Roddy Doyle | € 8 / 6 / 4 | **Klasse 11-13** | Buchungs-Nr. **1502**

5 September: "Sehnsucht nach Irland" in Friedrichshagen Freiluftkino, Berlin

Was? "Sehnsucht nach Irland" - Filme und Fotografie von Roland Marske, Musik von Huas Celtic Music Collective (www.huasmusic.com) und Tänzer von der Jigs and Reels Irish Dance Academy (www.jigsandreels.de). Guinness und Irische Eintopf sind auch dabei!

Wann? Saturday 5 Sept @ 18:30

Wo? Friedrichshagen Freiluftkino in Berlin

Karte? <https://www.ticketino.com/DefaultMobile.aspx?id=992&eventid=40240>

25 September: Gemma Hayes bei dem Reeperbahn Festival in Hamburg

Was? Irische Sängerin Gemma Hayes spielt am 25 September im Jazz Cafe, Hamburg

Wann? Freitag, 25. September @ 22.00

Wo? Jazz Café Reeperbahn 1, 20359 Hamburg

Alles Weitere rund um das Festival und Gemma Hayes, findet ihr auf:

<http://www.joiz.de/news/gemma-hayes-live-bei-joiz>

<http://gemmahayes.com/first-review-in-germany/>



Culture Ireland
Cultúr Éireann





NEULAND CONCERTS PRÄSENTIERT IN KOOPERATION MIT THE AGENCY GROUP

ALLTVVINS

20.09. BERLIN - PRIVATCLUB

21.09. FRANKFURT - NACHTLEBEN

22.09. KÖLN - STUDIO 672

26.09. HAMBURG - REEPERBAHN FESTIVAL

TICKETS AN ALLEN BEKANNTEN VVK-STELLEN ERHÄLTlich!

WWW.ALLTVVINS.COM
WWW.NEULAND-CONCERTS.COM
WWW.WARNERMUSIC.DE



Ab 25. September: Pure Irish Drops Tour

Women Of Ireland – The Next Generation

Diese einzigartige Tour der drei jungen Musikerinnen Alisha McMahon, Méabh Ní Bheaglaoich und Clíodhna Ní Bheaglaoich ist ein weiterer Schritt zur Spitze der irischen Trad-Musikszene.

Die Gruppe umfasst Spieler der irischen Fiedel, Harfe, Akkordeon und Bratsche, sowie eine talentierte *Séan Nós* Tänzerin. Die Show verheißt großklassig und unterhaltend zu werden. Sie sollten diese Möglichkeit die Gruppe live zu sehen nicht verpassen.



Für weitere Informationen, sowie dem kompletten Tourplan, besuchen Sie bitte: [http://ffmusik.de/ff-musikbuero/Pure Irish Drops 2015 introduction.html](http://ffmusik.de/ff-musikbuero/Pure_Irish_Drops_2015_introduction.html)

Konzertdaten:

Fr 25.09.2015 **Waldshut Stadtscheuer**
Sa 26.09.2015 **Nürnberg Loni-Übler-Haus**
So 27.09.2015 **Nordhausen tba**
Fr 02.10.2015 **Stuhr Rathaus**
So 04.10.2015 **Kiel Store Okseø**
Mo 05.10.2015 **Berlin-Spandau Kulturhaus**
Mi 07.10.2015 **Bad Oldesloe Old Esloe**
Do 08.10.2015 **Schwerin Speicher**
Mo 12.10.2015 **München Ars Musica**
Mi 14.10.2015 **Neu Ulm Sparkasse**
Do 15.10.2015 **Illertissen Sparkasse**
Fr 16.10.2015 **Bonn Brotfabrik**





18. September: Solid Ground—Modern Poetry Folk in Würzburg

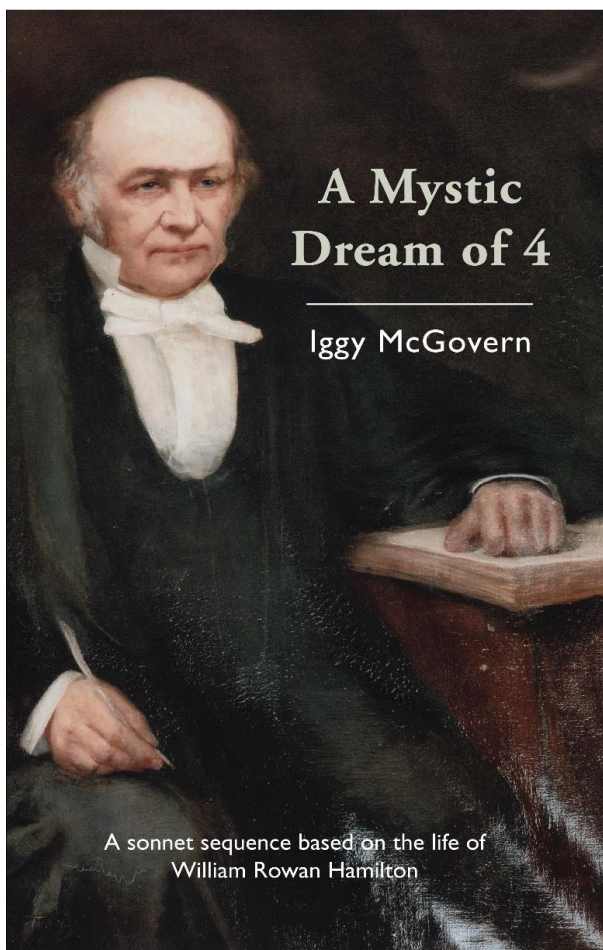
Am Freitag den 18.09. ab 17 Uhr bis 18:30 Uhr sind Solid Ground live zu Gast beim Würzburger Stadtfest, [auf der Main Post Bühne beim Vierröhren Brunnen](#).

Ihre CD DANCE! Wurde ebenfalls vor kurzem herausgegeben und wird im September im Deutschlandradio Kultur präsentiert.

www.solid-ground.de <https://soundcloud.com/solid-ground-modernfolk>

27. Oktober: William Rowan Hamilton's Mystic Dream of 4

Mystic Dream of 4 ist der Titel der Sonetsequenz des Dubliner Dichters Iggy McGovern basierend auf das Leben des irischen Mathematikers William Rowan Hamilton im 19. Jahrhundert. Es beinhaltet 64 Sonette der Stimmen seine Weggefährten; Familie, Freunde, Kollegen und andere Repräsentanten des irischen sozialen, religiösen und politischen Lebens.



Auf dieser Veranstaltung wird Sie eine Auswahl von 12 Sonetten erwarten, die zusammen mit einem Kommentar des Autors von einem besonderen Gast vorgetragen werden und von Musik der gefeierten Pianisten Grainne Dunne.

Wo? Magnus-Haus, Am Kupfergraben, 10117 Berlin .

Wann:? Di, 27. Okt. 2015, 18.30

Infos unter: <http://www.dpg-physik.de/dpg/magnus/programm.html>





Lesetipp im Herbst: "How to be Irish" von David Slattery



Was macht einen wahren Iren aus?

David Slattery zeigt uns, welche Besonderheiten und Eigenheiten die Iren von ihren Nachbarn unterscheiden.

Mit Fachkenntnis und viel Humor führt er uns durch die Regeln des irischen Miteinanders. Wer wird zu einer irischen Beerdigung eingeladen und wenn ja, warum? Wie feiert man in Irland eine Hochzeit? Und warum sind dort immer mindestens 200 Gäste eingeladen?

Was sind die wichtigsten Regeln in einem Irish Pub?

Für seine Recherchen schleuste er sich in eine politische Partei ein, nahm an unzähligen Hochzeiten und Beerdigungen teil, arbeitete am Empfang einer Arztpraxis, trug Frauenkleidung und besuchte zahlreichen Pubs – alles im Dienste der Wissenschaft!

"How to be Irish" erschien am 15. Juni 2015, in der deutschen Übersetzung von Dr. Gabriele Haefs, bei **btb** im Hardcover.

Viel Spaß beim Lesen!





20.- 22. November: Irish Set Dancing und Céilí Workshop in Michendorf

Irish Set Dancing wird unterrichtet von Pádraig & Roisin McEneaney (Irland)
Live Musik für die Céilí von der Triskell Céilí Band (Irland)

Programm:

Freitag 20.11.2015

20.00-22.00 Set Dance Workshop

Sonnabend 21.11.2015

10.00-15.30 Set Dance Workshop

16.00-19.00 Céilí am Nachmittag

20.00-23.00 Céilí am Abend

Sonntag 22.11.2015

10.00-12.30 Set Dance Workshop

Teilnahmegebühr für das Wochenende:

68 Euro incl. Workshop und Céilí, Wasser und Snacks während des Workshops, Mittag- und Abendessen am 21.11.2015 (leckeres Büfett mit ökologischen und regionalen Produkten)

Eintrittskarte für die Céilís: 18 Euro (incl. Abendbüfett)

Anmeldung ab sofort möglich (bis 9. Oktober 2015) per Email an Björn Grüneberg: bjoern@dance-irish.de

Veranstaltungsort:

Gemeindezentrum „Zum Apfelbaum“, Potsdamer Straße 64, 14552 Michendorf

www.gemeindezentrum-michendorf.de

Preiswerte Übernachtungsmöglichkeiten vor Ort



Organisatoren:

Kulturbund Michendorf und die Berlin & Michendorf Irish Set Dancers

www.dance-irish.de

www.irishdancer-berlin.de





Berlin GAA



Fotos copyright: oneeyevew.de

Berlin GAA hat am 15. August sein erstes Heimturnier mit Erfolg ausgerichtet. Hurling und Gaelic football Teams aus Augsburg, Dresden München reisten an um den irischen Nationalsport zu feiern. Vertreter der Botschaft feuerten Damen- und Herrenteams an und alle genossen einen schönen irischen Tag in Berlin.



RBB Artikel: <http://www.rbb-online.de/sport/beitrag/2015/08/gaelic-football-berlin.html>



Ist Ihr Interesse geweckt?

Gaelic Football Training findet während der Woche und am Wochenende statt und jeder ist willkommen teilzunehmen, nicht-Iren, Iren, mit oder ohne Erfahrung, alt, jung, Männer und Frauen.

Infos und Kontakt auf:

www.facebook.com/BerlinGAA

E-Mail : chairman.berlin.europe@gaa.ie





Setanta Berlin - Your local Irish community in Berlin



‘Setanta Berlin’ organisiert wöchentliches Training der Gaelic sports für Erwachsene und Kinder, Schulworkshops, Wettbewerbe und live Übertragungen von wöchentlichen ‘inter-county’ Spielen. Die veranstaltungen sind offen für jedes Alter, geschlecht und Fähigkeitslevel. Betreutes Training und Ausrüstung sind vor Ort.



Der große erfolg der ‘Setanta Monthly Irish traditional Music Night’ in Finnegan’s Irish Pub lädt die ‘Session Musiker’ unter euch dazu ein los zu lassen und allen Freude zu bereiten! Vielleicht trifft man dabei sogar die ‘Germany Rose’, Róisín, bevor sie zu dem ‘Rose of Tralee’ Finale 2015 in Irland fährt.



Für weitere Information, nehmen Sie bitte Kontakt auf durch eine der folgenden Möglichkeiten:

Facebook: <https://www.facebook.com/setanta.berlin.sport>

Website: <http://sport.setanta-berlin.com/>

Twitter: @SetantaBerlin

Email: info@setanta-berlin.com



Irish Gigs in Deutschland diesen Herbst

Für weitere Information über die Künstler und Konzerte gehen Sie bitte auf:

www.magnetic-music.com

CELTICA PIPES ROCK!

Scotland is our state of mind Tour

05.09. Hamburg-Öjendorf – Mittelalterliches Phantasie Spectaculum

06.09. Hamburg-Öjendorf – Mittelalterliches Phantasie Spectaculum

26.09. Maxrain – Mittelalterliches Phantasie Spectaculum

BEOGA

New Folk Wizards

01.10. Wiehl – Burghaus Bielstein

02.10. Holste – Hellingst59

03.10. Kall-Steinfeld – Herman-Josef-Kolleg

04.10. Rödermark – Alternatives Zentrum, Soirée

05.10. Ingolstadt – KKB Neue Welt

07.10. Lutterbek – Lutterbeker

08.10. Bad Pyrmont – Palmenhaus

09.10. Torgau – Kulturbastion

10.10. Köditz – Göstrahalle

13.10. Offenburg – Salmen

14.10. F-Illzach – Espace

FLEADH

Irish Music flying high

05.09. Hiddenhausen – Gut Bustedt (with Dhalia's Lane)

GLENFIDDLE

Tribute to the Celtic Roots

19.09. Bad Pyrmont – Palmenhaus

MÀNRRAN

Trad flirts with rock

19.09. CH-Zofingen – Folkfestival



Irish Gigs in Deutschland diesen Herbst

GOITSE

05.09. CH-Toggenburg – Irish Open Air

EMERALD

Folk from Ireland and abroad

17.09. Bleckede – Landgasthof Karze (Saal)

SKERRYVORE

Scot Rock

11.09. Selb – Festival Mediaval (mit anderen)

CARLOS NÚÑEZ

The new king of the Celts

12.09. Selb – Festival Mediaval (with others but Carlos is headlining)

THE IRISH FOLK FESTIVAL

Northern Lights Tour

www.irishfolkfestival.de

Featuring: The Rapparees, Gráinne Holland Band, Barry Kerr, Armagh Rhymers

21.10. Erlangen - Redoutensaal

22.10. Ravensburg - Konzerthaus

23.10. CH-Luzern - KKL

24.10. Landsberg - Sportzentrum 19 00

25.10. Bad Tölz - Kurhaus 19 00

26.10. Mühldorf am Inn - Stadtsaal

Und weitere Termine....

Für weitere Information über die Künstler und Konzerte gehen Sie bitte auf:

www.magnetic-music.com





Weiterhin im September zu besichtigen: John Gerrards Ausstellung in Darmstadt

Was: John Gerrard's Ausstellung "Exercise"

Wann: Gesamter Mai bis zum 11. Oktober 2015

Wo: Kunsthalle, Darmstadt (Steubenplatz 1, 64293 Darmstadt)

Für mehr Information, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit info@kunsthalle-darmstadt.de. Einen Überblick der Ausstellung finden Sie hier: https://www.youtube.com/watch?v=jZEgBBCzm_Y

Mit freundlicher Unterstützung von Culture Ireland

Jeden zweiten Donnerstag: Treffen der Conradh na Gaeilge Bheirlín

Die gälische Gruppe *Conradh na Gaeilge* in Berlin trifft sich jeden zweiten Donnerstag um 20 Uhr im Café Orange, Oranienburger Str. 32, 10117 Berlin. Jeder, der gerne Gälisch spricht oder sich dafür interessiert, ist herzlich dazu eingeladen.

Weitere Informationen finden Sie hier:

<https://www.facebook.com/groups/cnagbheirlin/>

Irischer Musikunterricht in Berlin

Ab sofort gibt es jeden Monat Irish Music Workshops und Unterrichtseinheiten für Erwachsene in Berlin. In einem entspannten Gruppenworkshop lernen Sie, wie man irische Musik macht. Im Anschluss gibt es noch eine Unterrichtseinheit in gemäßigttem Tempo.

Weitere Informationen finden Sie auf www.huasmusic.com.





Citizens' Registration

Mitglieder der Irischen Gemeinde in Deutschland werden darum gebeten, ihre Kontaktdaten an das Department of Foreign Affairs and Trade weiterzugeben.

Bitte benutzen Sie dazu das Formular auf folgender Website:

<https://www.dfa.ie/travel/citizens-registration>

Für das Department of Foreign Affairs and Trade ist es wichtig, ein aktuelles Verzeichnis mit den Daten von im Ausland lebenden Iren zu führen, um eventuelle Krisensituationen bestmöglich zu meistern. Ihre Daten werden vertraulich behandelt und nur verwendet, sollte es einen entsprechenden Notfall geben.

Bei Fragen zum Ausfüllen des Formulars, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter der Botschaft von Irland in Berlin unter der Rufnummer +49 (0)30 220720.

Irland in Deutschland – Nützliche Links

Embassy of Ireland (Berlin) www.embassyofireland.de

Bord Bia – Irish Food Board (Düsseldorf) <http://www.bordbia.ie>

Enterprise Ireland (Düsseldorf) <http://www.enterprise-ireland.com>

IDA Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.idaireland.de/>

Tourism Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.ireland.com/de-de>

Irish Business Network in Germany <http://www.irishbusinessnetwork.de/>

Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | (030 220720 | Fax: 030 22072299

<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>

